

**PL** 2-4 / 11-12

**CZ** 5-7 / 11-12

**HU** 8-10 / 11-12

**GYSFLASH 4.12**

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Ta instrukcja zawiera wytyczne dotyczące eksploatacji urządzenia oraz środki ostrożności, których należy przestrzegać dla własnego bezpieczeństwa.

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do późniejszego użytkowania.



To urządzenie powinno być stosowane tylko do ładowania i/ lub rozruchui/ lub zasilania w granicach podanych na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa. W przypadku niewłaściwego lub niebezpiecznego użycia produktu, producent nie może zostać pociągnięty do odpowiedzialności.

Osoby dorosłe (włącznie z dziećmi od 8 roku życia), których zdolności fizyczne, czuciowe i umysłowe są niewystarczające dla prawidłowego obsługiwanie urządzenia muszą być nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo oraz należy im wcześniej udzielić odpowiednich instrukcji obsługi urządzenia zgodnych z bezpieczeństwem bez ryzyka zagrożenia. Dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru dorosłego zabrania się wszelkich napraw, czyszczenia, bądź regulacji urządzenia.

Nie używać do ładowania baterii jednorazowych.

Tryb automatyczny i ograniczenia użytkowania wyjaśnione są w poniższej instrukcji obsługi.



### Ryzyko wybuchu i pożaru!

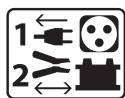
Podczas ładowania bateria akumulatora może wydzielać gazy wybuchowe.



- Podczas ładowania, akumulator musi być umieszczony w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.



- Należy unikać ognia i iskier. Zakaz palenia!



### Podłączanie / odłączanie

- Odłącz zasilanie przed podłączeniem/odłączeniem urządzenia do/od akumulatora,
- Zacisk akumulatora który nie jest podłączony do ramy pojazdu musi zostać podłączony jako pierwszy. Drugie połączenie musi być wykonane na ramie podwozia z dala od akumulatora oraz przewodu paliwowego. Ładowarka musi być podłączona do sieci zasilającej.
- Po naładowaniu, należy odłączyć ładowarkę od sieci zasilającej oraz zdjąć zaciski zachowując daną kolejność: najpierw zdjąć zacisk z ramy podwozia, a następnie z akumulatora.



### Podłączanie:

- Urządzenie klasy II
- Podłączenie do sieci elektrycznej musi być wykonane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji.



### Konserwacja:

- Jeżeli kabel power supply jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego, bądź osobę wykwalifikowaną.



### Przepisy prawne

- Urządzenie zgodne jest z Dyrektywą Europejską.
- Certyfikat zgodności jest dostępny na naszej stronie internetowej.



- Znak zgodności EAC (Eurazjatyckiej Komisji Gospodarczej)



### Sprzedaż:



- Produkt ten należy oddać do odpowiedniego zakładu utylizacji odpadów. Nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

## OPIS OGÓLNY

GYSFLASH 4.12 jest doskonały do ładowania większości małych baterii ołowiowych 12V z lub bez konserwacji, powszechnie używanych w motorach, skuterkach wodnych i wielu innych pojazdach. Akumulatory te mogą być różnego typu, np. ŻEL (żelowany elektrolit), AGM (impregnowany elektrolit), WET (mokry), MF - bezobsługowy, CA (wapń)...

Ładowarka ta została specjalnie zaprojektowana do ładowania baterii 12V (6 ogniw 2V) od 1.2Ah do 70Ah, lub 130Ah do podtrzymywania naładowania.

## URUCHOMIENIE

1. Podłączyć ładowarkę do akumulatora.
2. Podłączyć ładowarkę do gniazdka sieciowego (sieć jednofazowa 220 - 240 Vac 50-60Hz).
3. Należy wybrać tryb za pomocą przycisku , po około 5 sekundach ładowanie rozpoczyna się automatycznie.
4. Podczas ładowania, urządzenie wskazuje postęp ładowania. Gdy zapala się kontrolka **OK**, oznacza to, że bateria jest w pełni naładowana.
5. Nabijeni się może każdą chwilą przerwaniu odpojeniem napędzającej zasilarki lub stłknięciem na przycisk .
6. Po nabijaniu odpojte nabijaczkę od sieci, a następnie odpojte kable z akumulatora.

## TRYB ŁADOWANIA «CHARGE»

### • Opis trybów i opcji :



#### Tryb ładowania MOTO «CHARGE MOTO» (14.4V/0.8A) :

Tryb ten przeznaczony jest do ładowania małych akumulatorów ołowiowych 12V od 1.2Ah do 15Ah. Automatyczny cykl ładowania w siedmiu etapach.

#### Tryb ładowania AUTO «CHARGE AUTO» z opcją HOT ☀️ (14.4V/4A) :

Tryb ładowania akumulatorów ołowiowych 12V od 15Ah do 70Ah i do 130Ah w celu podtrzymania naładowania baterii akumulatora. Automatyczny cykl ładowania w siedmiu etapach.

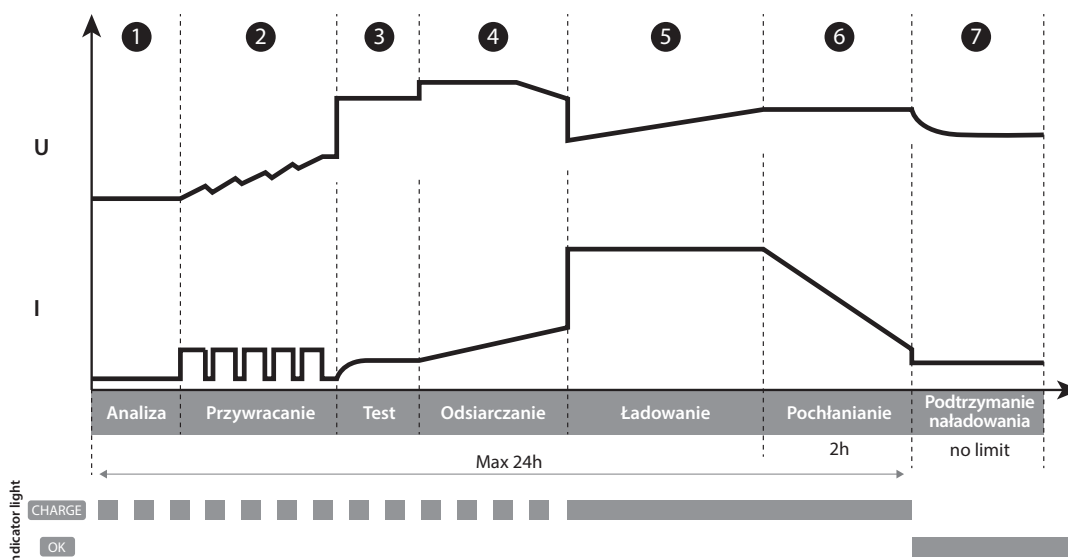


#### Tryb ładowania AUTO «CHARGE AUTO» z opcją COLD ❄️ (14.7V/4A) :

Możliwość modyfikacji napięcia ładowania do 14.7V, do ładowania baterii akumulatorów w niskich temperaturach (poniżej 5°C) lub niektórych akumulatorów AGM lub akumulatorów bezobsługowych.

### • Krzywa obciążenia :

GYSFLASH 4.12 wykorzystuje krzywą obciążenia rozwiniętą w siedmiu etapach, która zapewnia optymalną wydajność akumulatora.



**Etap 1 : Analiza**

Analiza stanu akumulatora (poziom naładowania baterii, odwrotna polaryzacja, podłączona słaba bateria...)

**Etap 5 : Ładowanie** (🏍️ 0.8A 🚗 4A)

Szybkie ładowanie na maksymalnej mocy prądu, pozwalające osiągnąć 80% naładowania.

**Etap 2 : Przywracanie (0.5A)**

Algorytm odzyskiwania uszkodzonych ogniw z powodu głębokiego rozładowania.

**Etap 6 : Pochłanianie** (14.4V lub 14.7V z opcją ❄️)

Ładowanie ze stałym napięciem, w celu doprowadzenia poziomu naładowania do 100%.

**Etap 3 : Test**

Test zasiarczonej baterii.

**Etap 7 : Podtrzymanie naładowania** (13.6V)

Utrzymanie maksymalnego poziomu naładowania baterii akumulatora.

**Etap 4 : Odsiarczanie (15.0V)**

Algorytm odsiarczania baterii.

**• Ceněná doba nabíjení**

Kapacita akumulátoru	🏍️			🚗		
	2Ah	8Ah	15Ah	20Ah	50Ah	70Ah
Doba nabíjení 20% >>> 80%	1h30	6h	11h	3h30	9h	12h

**• Zabezpečenia :**



GYSFLASH 4.12 posiada zestaw urządzeń chroniących przed zwarcie i odwróconą polaryzacją. Posiada on system, który zapobiega wytwarzaniu się iskier podczas podłączania ładowarki do akumulatora. Ładowarka ta posiada podwójną izolację i jest kompatybilna z elektroniką w pojazdach.

GYSFLASH 4.12 wyposażony jest w zintegrowany czujnik temperatury, który umożliwi dostosowanie prądu ładowania w zależności od temperatury otoczenia, aby zapobiec przegrzaniu się wewnętrznych układów elektronicznych.

**BŁĘDY, PRZYCZYNY, ROZWIĄZANIA PROBLEMÓW**

	Błędy	Przyczyny	Rozwiązania
1	Zapalona kontrolka	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zwarcie.</li> <li>Obwód otwarty.</li> <li>Napięcie akumulatora &lt; 2V.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Należy sprawdzić, czy nie występuje normalne lub nienormalne zużycie prądu w obwodzie pojazdu.</li> <li>Należy sprawdzić, czy zaciski są prawidłowo podłączone.</li> <li>Jeśli po tych korektach kontrolka pozostaje zapalona, akumulator jest zasiarczony lub uszkodzony, bateria jest do wymiany.</li> </ul>
2	Zapalona kontrolka , a kontrolka  mruga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odwrócona polaryzacja (biegunowość)</li> <li>Słabe napięcie akumulatora.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Należy sprawdzić, czy zaciski są prawidłowo podłączone.</li> <li>Podłączony akumulator 24V.</li> </ul>
3	Zapalone kontrolki  i .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wykrycie nieodzyskiwalnej baterii.</li> <li>Błąd termiczny.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Należy wymienić akumulator.</li> <li>Zbyt wysoka temperatura otoczenia, należy przewietrzyć pomieszczenie.</li> </ul>

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Tento návod k obsluze obsahuje pokyny o různých funkcích zařízení a bezpečnostní opatření.



Předtím, než zapnete zařízení poprvé, přečtete si pozorně návod k obsluze.

Uschovejte si tento návod k obsluze pro vyřešení budoucích otázek.

Přístroj je určen výlučně pro nabíjecí postupy uvedené na výkonovém štítku nebo v tomto návodu. Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny. Výrobce neručí za nedostatečné či nebezpečné používání.

Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a výše a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je zajištěn jejich dohled nebo jim byly poskytnuty pokyny ohledně používání přístroje bezpečným způsobem a pokud rozumí s tím spojeným rizikům. Nedovolte dětem hrát si se zařízením. Čištění a údržbu nelze být prováděné dětmi bez dohledu.

Nepoužívejte nikdy zařízení pro baterie neumožňující nabíjení.

Režim automatického provozu jako omezení použití jsou uvedené v tomto návodu.


**Nebezpečí požáru a výbuchu**

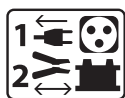
Během nabíjení by olovené baterie mohly vydávat výbušné plyny.



- Během nabíjení musí být akumulátor umístěn na dobře větraném místě.



- Zamezte vzniku požáru a jisker. Nekuřte.


**Připojení / Odpojení**

- Odpojte zařízení od napájecí sítě před připojováním nebo odpojováním kabelů na baterii.
- Připojte naprvní kabel k pólu, který není připojen k podvozku auta. Připojte potom kabel k podvozku auta, v dostatečné vzdálenosti od akumulátoru a od palivového rozvodu. Konečně připojte nabíječku k síti.
- Po nabíjení odpojte nabíječku od sítě, pak odpojte svorku z karosérie a poté svorku od akumulátoru. Dodržujte prosím bezpodmínečně toto pořadí.


**Napájení :**

- Zařízení 2. třídy
- Připojení k síťovému přívodu musí odpovídat předpisům a normám pro elektrické instalace platným v dané zemi.


**Údržba:**

- Je-li poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zamezilo vzniku ohrožen.


**Směrnice:**

- Zařízení odpovídá evropským směrnicím.
- Prohlášení o shodě je dostupné na našich webových stránkách.



- V souladu s normou EAC



## Likvidace:

- Produkty pro tříděný sběr odpadu. Nelikvidujte toto zařízení do domácího odpadu.

## VŠEOBECNÝ POPIS

Gysflash 4.12 je ideální pro nabíjení většiny malých olovených akumulátorů 12V s údržbou nebo bez údržby, které jsou běžně používané v motorkách, vodních skutrech a v dalších malých vozích. Typy akumulátorů, které mohou být připojeny: kapalinné (s kapalinným elektrolytem), GEL (gelové elektrolyty), AGM (impregnované elektrolyty), CA (vápník).

Tato nabíječka byla vyvinuta pro nabíjení akumulátorů s napětím 12V (6x články 2V) od kapacity 1,2Ah do 70Ah, nebo pro režim udržovacího nabíjení akumulátorů 12V s kapacitou od 1,2 až 130Ah.

## UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Připojit nabíječku k akumulátoru.
2. Připojte nabíječku k elektrické síti (jednofázové napětí 220-240Vac 50-60Hz).
3. Zvolte režim nabíjení stisknutím tlačítka . Po 5 sekund spustí automaticky nabíjení.
4. Během nabíjení zařízení indikuje stav nabíjení akumulátoru. Kdy kontrolka **OK** je rozsvícena, akumulátor je plně dobítý.
5. Nabíjení se může každou chvílí přerušit odpojením napájecí zásuvky nebo stisknutím na tlačítko .
6. Po nabíjení odpojte nabíječku od sítě, pak odpojte kabely z akumulátoru.

## NABÍJECÍ REŽIMY

### • Popis režimů a funkcí :



#### Režim MOTO (14.4V/0.8A) :

Režim pro nabíjení a udržovací nabíjení olovených akumulátorů s napětím 12V od kapacity 1,2Ah do 15Ah. Automatický nabíjecí cyklus v sedmi etapách.

#### Režim AUTO s volbou HOT (14.4V/4A) :

Režim pro nabíjení a udržovací nabíjení olovených akumulátorů s napětím 12V od kapacity 15Ah do 70Ah a až do 130Ah udržovací nabíjení. Automatický nabíjecí cyklus v sedmi etapách.

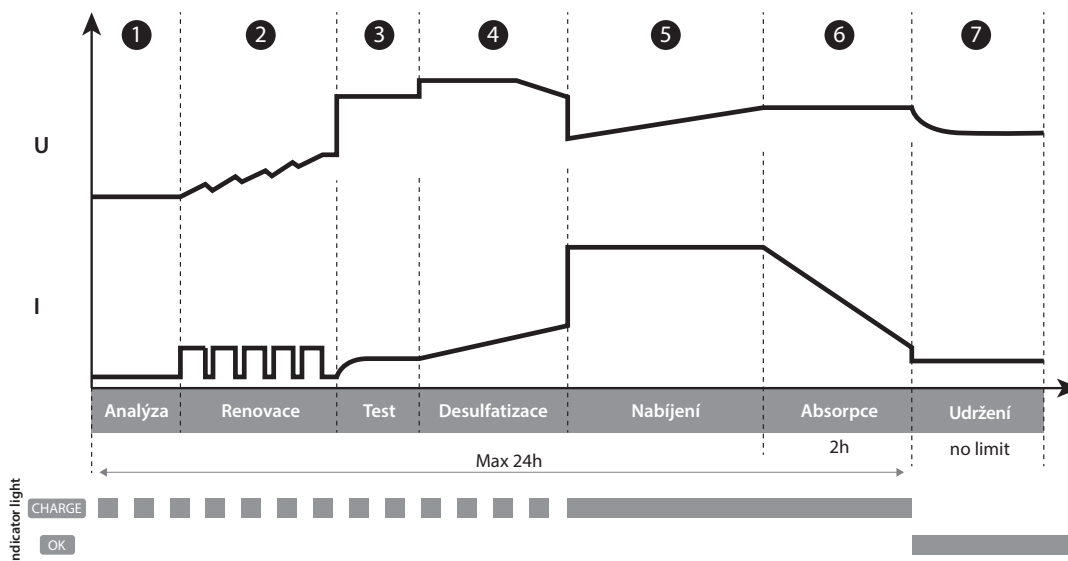


#### Režim AUTO s volbou COLD (14.7V/4A) :

Ta alternativa způsobí nabíjecí napětí do 14.7V pro nabíjení při chladném počasí (< 5°C), pro některé AGM a otevřené akumulátory.

### • Nabíjecí křivka :

GYSFLASH 4.12 má pokročilou nabíjecí křivku v sedmi etapách, která zajistí optimální výkonnosti akumulátoru.



#### Etapa ① : Analýza

Analýza stavu akumulátoru (stav nabití, přepolování, špatná připojená baterie...)

#### Etapa ⑤ : Nabíjení 0.8A 4A)

Rychlé nabíjení s maximálním proudem až na 80%.

#### Etapa ② : Renovace (0.5A)

Algoritmus renovace článků po dlouhém hlubokém vybití

#### Etapa ⑥ : Absorpce (14.4V nebo 14.7V s alternativou )

Nabíjení s konstantním proudem až na 100%.

**Etapa 3 : Test**

Test sulfatizace akumulátoru.

**Etapa 7 : Udržení (13.6V)**

Udržuje maximální stav nabití akumulátoru.

**Etapa 4 : Desulfatizace (15.0V)**

Algoritmus desulfatizace akumulátoru.

**• Ceněná doba nabíjení**

	2Ah	8Ah	15Ah	20Ah	50Ah	70Ah
Kapacita akumulátoru						
Doba nabíjení 20% >>> 80%	1h30	6h	11h	3h30	9h	12h

**• Ochranné funkce :**


Gysflash 4.12 je chráněn proti zkratu a přepolování. Má funkci omezení jisker, která zabrání vzniku jisker při připojení k akumulátoru. Tato nabíječka má dvojitou izolaci a je kompatibilní s elektronikou všech typů vozidel.

GYSFLASH 4.12 je vybaven integrovaným teplotním senzorem, který umožňuje přizpůsobit nabíjecí proud podle střední teplotě, aby se zamezilo jakémukoli přehřátí vnitřní elektroniky.

**PROBLÉMY, PŘÍČINY, ŘEŠENÍ**

	Závada	Příčiny	Odstranění
1	Indikátor  svítí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkrat.</li> <li>• Otevřený zkrat.</li> <li>• Napětí akumulátoru je &lt; 2V.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Překontrolujte, zda jde při zkratu o normální nebo abnormální spotřebu proudu vozidla.</li> <li>• Překontrolujte, zda jsou svorky správně připojeny.</li> <li>• Pokud LED zůstává svítit, bude akumulátor buďto sulfatizován nebo je zcela poškozen a je nutné jej vyměnit.</li> </ul>
2	Indikátory  svítí a  blíká.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přepolování.</li> <li>• Nesprávné napětí akumulátoru.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Překontrolujte, zda jsou svorky správně připojeny.</li> <li>• Připojen akumulátor 24V.</li> </ul>
3	Indikátory  a  svítí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Akumulátor je neobnovitelný.</li> <li>• Přehřátí.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyměňte akumulátor.</li> <li>• Teplota vzduchu je příliš vysoká, vyvětrejte.</li> </ul>

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁS

Ez a használati útmutató tartalmaz a készülék működésére vonatkozó iránymutatásokat és a felhasználó biztonságát megőrző betartandó irányelveket.



Kérem, olvassa el figyelmesen az első használat előtt és őrizze meg szükség esetére.

Ezt a készüléket kizárólag feltöltésre használni a készüléken vagy a kézikönyvben feltüntetett határon belül. A biztonsági előírásokat be kell tartani! Nem megfelelő vagy veszélyes használat esetén a gyártó nem vonható felelősségre.

Ezt a készüléket 8 éven felüli gyerekek és olyan felnőttek is használhatják, akik csökkent vagy hiányzó fizikai, érzékszervi vagy mentális képességűek, kellő felügyelet mellett vagy abban az esetben, ha a készülék használatára vonatkozó biztonsági utasítást megkapták és a felmerülő kockázatok el lettek hárítva. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezheti felügyelet nélkül gyerek.

Semmilyen esetben sem szabad nem utántölthető elemet vagy akkumulátort tölteni vele.

Az automata üzemmódot vagy a használatot illető megszorításokat az ezt követő rész magyarázza a használati útmutatóban.



**Robbanás és tűzveszélyes!**

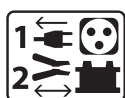
Töltés alatt lévő akkumulátor kibocsáthat robbanásveszélyes gázt.



- Töltéshez az akkumulátort jól szellőztethető helyre kell tenni.



- Elkerülendő szikra és nyílt láng a közelben. Dohányozni tilos!



**Csatlakozás / Lecsatlakozás :**

- A tápellátást húzza ki a konnektorból mielőtt a töltőcsatlakozásokat ráteszi vagy leveszi az akkumulátorról.

- Először azt az akkumulátorsarkot kell rákapcsolni, ami nincs a karosszériához csatlakoztatva. A másik töltőcsatlakozót a karosszériára kell kapcsolni, távol az akkumulátortól és az üzemanyagvezetéktől. Most áram alá lehet helyezni a töltőt.

- A töltés után először húzza ki a töltőt a konnektorból, utána csatlakoztassa le a töltőcsatlakozót a karosszériáról és utoljára vegye le a töltőcsatlakozást az akkumulátorról, mindig ebben a sorrendben.



**Csatlakozás :**

- Készülék II-es osztály

- A tápellátáshoz való csatlakozást az országban érvényes üzembhelyezési előírásnak megfelelően kell véghezvinni.



**Karbantartás :**

- Ha a tápvezeték sérült, a gyártónak kell kicserélnie vagy a gyártó képviselőjének vagy hasonló kvalifikált személynek, hogy elkerüljünk minden veszélyt.

**Szabályozás:**

- A készülék megfelel az EU irányelveinek.
- A megfelelőségi nyilatkozat az internet honlapunkon megtalálható.



- Megfelelőségi jel EGK (Eurázsiai Gazdasági Közösség)

**Selejtezés:**



- Ez a készülék szelektív gyűjtésbe tartozik. Ne dobja ki a háztartási hulladék gyűjtőbe.

**TERMÉKLEÍRÁS**

A GYSFLASH 4.12 alkalmas a legtöbb kis, 12V-os karbantartást igénylő vagy karbantartásmentes, ólomakkumulátor töltésére, melyet általában motoroknál, jet-skiknél és más egyéb kisjárműveknél használnak. Ezek az akkumulátorok különböző típusúak lehetnek, pl.: ZSE-LÉS (zselésített elektrolitú), AGM (felitatott elektrolitú), savas, karbantartásmentes, kalciumos ...

Ez az akkumulátortöltő kifejezetten 12V-os (6 db 2V-os cellával) 1,2Ah-70Ah kapacitású akkumulátor töltésére, vagy 130Ah-ig töltöttségi állapot fenntartására lett kifejlesztve.

**BEKAPCSOLÁS**

1. Kapcsolja a töltőt az akkumulátorra.
2. Kapcsolja a töltőt az elektromos aljzatba (egyfázisú hálózat 220-240V AC 50-60Hz).
3. Válassza ki a töltési módot lenyomva a gombot , Kb. 5 másodperc múlva a töltés magától elindul.
4. Töltés közben a készülék mutatja a töltés előrehaladtát. Amikor a kijelző **OK** felgyullad, az akkumulátor teljesen fel van töltve.
5. A töltés minden pillanatban megszakítható, ha kihúzza a készüléket a hálózatról vagy ha megnyomja a  gombot.
6. A töltés befejeztével húzza ki a töltőt az elektromos hálózatról, majd vegye le a pólusokat az akkumulátorról.

**TÖLTÉS MÓD****• Üzem módok és opciók leírása:****TÖLTÉS mód MOTORhoz (14.4V/0.8A) :**

Kis, 12V-os, 1.2 Ah-15 Ah kapacitású ólomakkumulátorok töltésére szolgáló mód. 7 lépéses, automatikus töltőciklus.

**TÖLTÉS mód AUTÓhoz MELEG töltés funkcióval  (14.4V/4A) :**

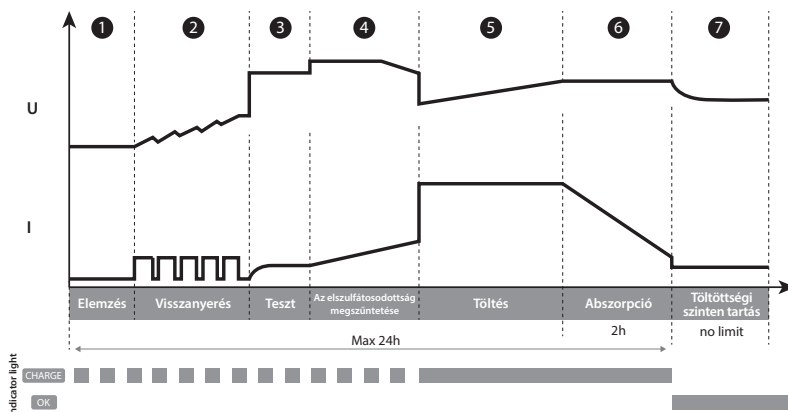
12V-os, 15 Ah-70 Ah kapacitású ólomakkumulátorok töltésére és 130Ah-ig töltöttségi állapot fenntartására szolgáló mód. 7 lépéses, automatikus töltőciklus.

**TÖLTÉS mód AUTÓhoz HIDEG töltés funkcióval  (14.7V/4A) :**

Ez a funkció megváltoztatja a töltőfeszültséget 14.7V-ra, hogy hideg időben is lehessen tölteni az akkumulátort ( 5°C alatt) illetve hogy némely AGM akkumulátorhoz vagy dugóval zárt akkumulátorhoz is alkalmas legyen.

**• Töltésgörbe :**

A GYSFLASH 4.12 egy 7 lépcsős töltés görbét használ, ami garantálja az akkumulátora optimális teljesítményét.



**1 Lépés: Analizálás**

Az akkumulátor állapotának analizálása (töltöttségi szint, fordított polaritás, rossz akkumulátor választás...).

**5 -ös lépés : Töltés (0.8A / 4A)**

Gyors töltés maximális áramerősségen, ami lehetővé teszi a töltöttségi szint 80%-ának az elérését.

**2 -es lépés : Visszanyerés (0.5A)**

Egy erős lemerülést követően a sérült elemek visszanyerési algoritmus.

**6 Lépés : Feltöltés (14.4V vagy 14.7V opcióval ❄️)**

Állandó feszültséggel töltés a 100%-os töltöttségi szint eléréséhez.

**3 -as lépés : Teszt**

Elszulfátosodott akkumulátor teszt

**7 -es lépés : Töltöttség szintentartása (13.6V)**

Az akkumulátor maximális töltöttségi szintjének megtartása.

**4 -es lépés : Az elszulfátosodottság megszüntetése (15.0V)**

Az akkumulátor elszulfátosodottság megszüntetési algoritmus.

**• Becsült töltési idő**

	🏍️			🚗		
Az akkumulátor kapacitása	2Ah	8Ah	15Ah	20Ah	50Ah	70Ah
Töltési idő 20% >>> 80%	1h30	6h	11h	3h30	9h	12h

**• Védelem :**



A GYSFLASH 4.12 rövidzárlat és fordított polaritás ellen több módon is védve van. Olyan védelmi rendszerrel van ellátva, ami megakadályoz minden fajta szikraképződést az akkumulátorra való kapcsolásakor. Ennek a töltőnek dupla szigetelése van és kompatibilis a járművek elektronikájával.

A GYSFLASH 4.12 hőmérséklet-érzékelővel felszerelt, aminek köszönhetően a töltőáramot a környezeti hőmérséklet függvényében tudja állítani, így elkerüli a belső elektronika túlhevülését.

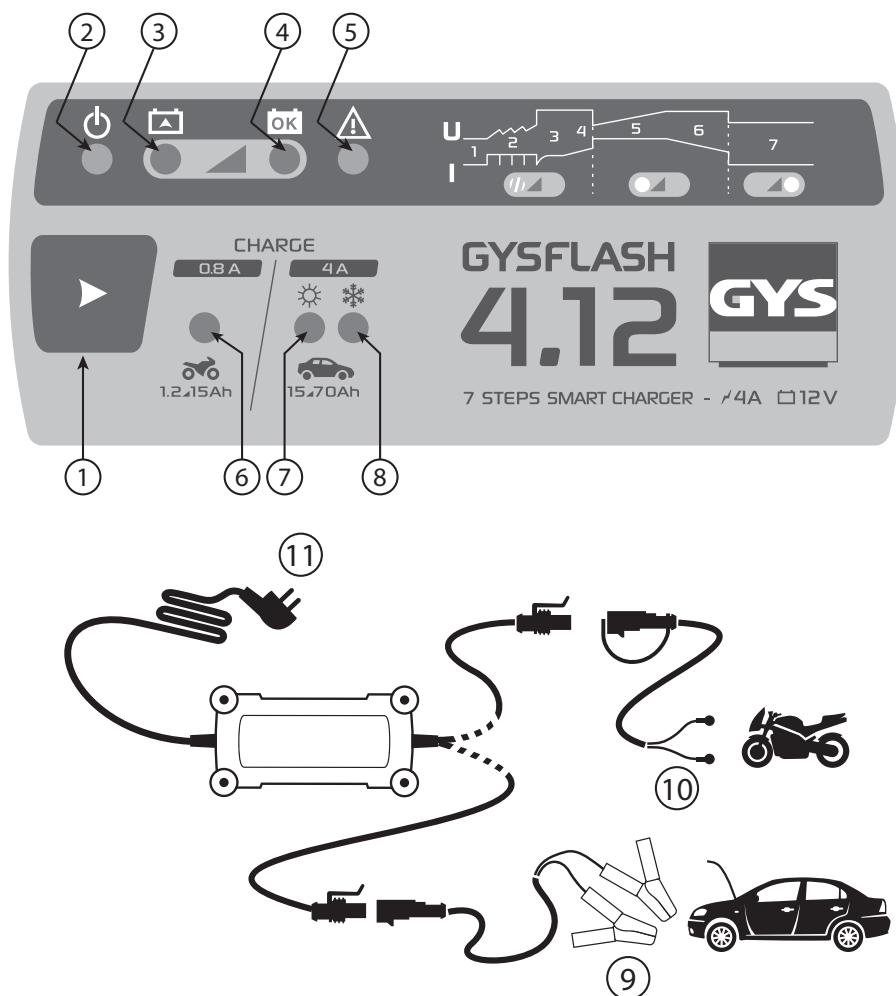
**RENDELLENESÉGEK, OKOK, HIBAELHÁRÍTÁS**

	Hibák	Okok	Hibamegszüntetés
1	A kijelző  világít.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rövidzárlat.</li> <li>Az áramkör megszakadt.</li> <li>Az akkumulátor feszültsége &lt; 2V.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy nincsen-e normális vagy abnormális fogyasztás a jármű áramkörében.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a csipeszek helyesen vannak csatlakoztatva.</li> <li>Ha ezek után a hibajavítások után a kijelző még mindig égve marad, az akkumulátor elszulfátosodott vagy megrongálódott, ki kell cserélni.</li> </ul>
2	A kijelző  világít és a  villog.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fordított polaritás.</li> <li>Nem megfelelő feszültségű akkumulátor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy a csipeszek helyesen vannak csatlakoztatva.</li> <li>24V-os akkumulátor van csatlakoztatva.</li> </ul>
3	A kijelző  és  világít.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nem javítható akkumulátor érzékelése.</li> <li>Hővédelmi hiba.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cserélje ki az akkumulátort.</li> <li>A környezeti hőmérséklet túl magas, szellőztesse a helységet.</li> </ul>

**TABELA TECHNICZNA / TECHNICKÉ ÚDAJE / MŰSZAKI TÁBLA**

	GYSFLASH 4.12
Model referencyjny / Model / Model referencia	029422
Przydzielone napięcie zasilania / Napětí napájení / Névleges hálózati feszültség	~ 220-240 VAC 50 / 60 Hz
Przydzielona moc / Výkon / Névleges teljesítmény	70W
Przydzielone napięcie wyjściowe / Výstupní napětí / Névleges kimenő feszültség	12 VDC
Przydzielony prąd wyjściowy / Výstupní proud / Névleges kimenő áram	4A
Przydzielona pojemność akumulatora / Kapacita akumulátoru / Az akkumulátor névleges kapacitása	14 – 70Ah (max. 130Ah)
Zużycie baterii akumulatora w stanie spoczynku / Udržovací nabíjení / A használaton kívüli akkumulátor fogyasztása	< 0.5mA
Falistość / Zvlňnění / Feszültségingadozás	< 150mV rms
Krzywa obciążenia / Nabíjecí charakteristika / Töltésgörbe	I <sub>U</sub> U
Temperatura urządzenia podczas pracy / Provozní teplota / Működési hőmérséklet	-20°C – +50°C
Temperatura przechowywania / Skladovací teplota / Tárolási hőmérséklet	-20°C – +80°C
Wskaźnik ochrony / Druh krytí / Védelmi szint	IP65
Jakość ochrony / Druh krytí / Védelmi osztály	Class II
Poziom hałasu / Úroveň hlasitosti / Zajszint	< 50dB
Waga / Hmotnost / Súly	0.69 Kg
Wymiary (Szerokość x Wysokość x Głębokość) / Rozměry (D*Š*V) / Méret (H x M x Sz)	170 x 90 x 51 mm
Normy / Normy / Normák	EN 60335-1 EN 60335-2-29 EN 62233 CEI EN 60529 EN 50581 EN 55014-1 EN 55014-2 CEI 61000-3-2 CEI 61000-3-3

**INTERFEJS / OVLÁDÁČÍ PANEL / KEZELŐFELÜLET**



	PL	CZ	HU
①	Przycisk wyboru funkcji	Volba režimu	Kiválasztó gomb
②	Tryb czuwania	Režim spánku	Készenléti üzemmód
③	Ładowanie w toku	Indikátor dobíjení	Töltés folyamatban
④	Zakończenie ładowania	Dosaženo plného nabití	Töltés befejezve
⑤	Domyślny	Indikátor defektu	Hiba
⑥	Tryb ładowania «Charge» 🏍️	Režim nabíjení 🏍️	Töltés Mód 🏍️
⑦	Tryb ładowania «Charge» 🚗☀️	Režim nabíjení 🚗☀️	Töltés Mód 🚗☀️
⑧	Tryb ładowania «Charge» 🚗❄️	Režim nabíjení 🚗❄️	Töltés Mód 🚗❄️
⑨	Zaciski ładowania	Nabíjecí svorky	Pólus csipeszek
⑩	Kable z oczkiem	Oka	Töltés jelző
⑪	Gniazdko zasilania	Napájecí kabel	Hálózati csatlakozó